Using indicative progress templates to support Languages assessment and reporting

In the Victorian Curriculum F–10, the achievement standards for Languages are presented at the end of each band of levels: that is, F–2, 3–4, 5–6, 7–8 and 9–10. Teachers use the achievement standards for assessment and reporting purposes.

To assist teachers describe what student learning progress is expected to look like when they are only partially through teaching a band, the VCAA has developed indicative progress templates. Teachers can use these templates to develop a description of what their students’ learning progress may look like between achievement standards, consistent with the whole-school teaching and learning plan.

To populate an indicative progress template, a teacher would draw on the units of learning they have developed to:

1. highlight the specific elements of the achievement standard that are being targeted in both the assessment tool and assessment task
2. select the content descriptions that will be taught and assessed in the unit
3. highlight the corresponding elements in the achievement standard above and below the targeted level
4. develop a description of what a student would be expected to do, make, say or write as they progress towards the next achievement standard, including:
* What does student learning look like *between* the achievement standards?
* What does student progress look like? That is, what should a student be able to know and do? What elements indicate progress? (These teacher judgments will be based on evidence the teacher has collected to illustrate student learning and progress.)

The VCAA has provided indicative progress templates for all Languages curricula F–10 and 7–10 sequences. Each template starts with a generic example of what indicative progress may look like, followed by the Language-specific template.

Annotated example of indicative progress

*Select the relevant Indicative Progress template (i.e. either F*–*10 or 7*–*10 sequence).*

This annotated example uses Modern Greek F–10 as an example of how to fill in an indicative progress template.

|  |
| --- |
| Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison **Modern Greek F–10 Sequence: Towards Levels 3–4 Achievement standard [EXAMPLE ONLY]** |
| **Step 1:** *Draw the context from the learning plan and include an outline of the unit or topic.***Context:** Students interact with peers and the teacher in a variety of communicative activities. Students are provided with opportunitiesto explore the significance of certain traditions, practices and values and the language associated with these. They learn about Greek culture and Easter traditions in Greece, Cyprus and Australia and participate in Easter celebration activities. |
| **Content Descriptions:** * Participate collaboratively in shared class experiences which involve planning and simple transactional exchanges, such as cooking or craft activities, creating a display or taking part in a role-play [(VCELC121)](http://victoriancurriculum.vcaa.vic.edu.au/Curriculum/ContentDescription/VCELC121)

**Step 2:** *Choose which content descriptions will be taught and assessed in this unit.** Make connections between cultural practices and language use, for example, by identifying vocabulary, behaviours and expressions which reflect cultural values, beliefs and traditions [(VCELU136)](http://victoriancurriculum.vcaa.vic.edu.au/Curriculum/ContentDescription/VCELU136)

**Step 3:** *Highlight the specific elements of the achievement standard that are being targeted in this context.* |
| **Modern Greek Levels F–2 Achievement Standard**  | **Example of Indicative Progress toward Levels 3–4 Achievement Standard** | **Modern Greek Levels 3–4 Achievement Standard** |
| By the end of Level 2:* They use simple, repetitive language when participating in shared activities and simple exchanges, respond to simple instructions such as, *Έλα εδώ*, and imitate frequently used classroom language, for example, *Όλοι μαζί, Mπράβο, Kλείσε την πόρτα*
* They identify similarities and differences between Greek and their own language and culture.
 | In **Modern Greek**, indicative progression towards the Levels 3**–**4 Achievement Standard may be when students:* participate in shared writing of short dialogues related to an Easter event, for example, family celebration on Easter Sunday and then rehearse in preparation for a classroom performance
* explore the relevance of Easter greetings, traditions and customs for example, red eggs, Easter candles, Easter cards ((τα κόκκινα αυγά, η λαμπάδα, Καλό Πάσχα)).

**Step 4:** *Develop descriptions of what a student would be expected to do, make, say or write as they progress towards the next achievement standard.* | By the end of Level 4:* They use formulaic expressions when participating in classroom routines, collaborative activities and simple transactional exchanges, such as praising and encouraging others (for example, *Μπράβο σου*), asking for help, seeking clarification (for example, *Συγγνώμη, κυρία*), and requesting permission (for example, *Μπορώ να πάω έξω*;)
* They give examples of how language use varies according to the context and purpose of the exchange (for example, Γεια σου / σας).
 |

3

3

Indicative Progress Template: Chinese Second Language F–10 Sequence

|  |
| --- |
| Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison **Chinese Second Language F–10 Sequence: Towards Levels F–2 Achievement Standard** |
| **Context:** **[INSERT Context from the learning plan and include an outline of the unit or topic you are assessing]** |
| **Content Description(s): [INSERT Content description/s which will be taught and assessed in this unit]** |
|  | **Examples of Indicative Progress toward** **Levels F–2 Achievement Standard** | **Chinese Second Language Levels F–2 Achievement Standard** |
| In **Chinese Second Language,** indicative progression towards the Levels F–2 Achievement Standard may be when students: | By the end of Level 2:* Students use spoken and written Chinese to communicate with teachers and peers.
* They participate in structured and routine interactions, such as using 谢谢， 再见， 请, using learnt sounds, formulaic phrases, and verbal and non-verbal responses.
* They respond to and receive information, for example, 你好， 你好吗？
* They follow simple instructions, including 排队， 请坐， 不要说话.
* They use the four tones of Chinese but not always with accuracy.
* Students respond to short predictable imaginative and informative texts, expressing simple likes and dislikes (喜欢， 不喜欢).
* They can match characters to the meanings and sounds of familiar words, including numbers (八…), colours (红…) and family members (爸爸， 妈妈).
* Students use strategies such as imitation and basic contextual cues for comprehension.
* They create simple informative and imaginative texts by selecting and practising learnt characters and familiar words and phrases to describe, list, label and caption.
* Students recognise that Chinese is a major language in Australia.
* They identify its distinctive systems of writing and speaking. They recognise the tonal nature of Chinese and know that characters are formed by strokes.
* Students differentiate between the Pinyin and characters associated with familiar objects in their immediate environment. They recognise the use of tone marks in Pinyin.
* They are aware of the word order of simple sentences.
* They recognise the conventions for using Chinese to communicate with family, friends and teachers.
* They recognise the similarities and differences between Chinese and Australian contexts, language and culture.
* They can identify themselves as learners of languages.
 |

|  |
| --- |
| Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison **Chinese Second Language F–10 Sequence: Towards the Levels 3–4 Achievement Standard** |
| **Context:** **[INSERT Context from the learning plan and include an outline of the unit or topic you are assessing]** |
| **Content Description(s): [INSERT Content description/s which will be taught and assessed in this unit]** |
| **Chinese Second Language Level F–2 Achievement Standard**  | **Examples of Indicative Progress toward** **Levels 3–4 Achievement Standard** | **Chinese Second Language Levels 3–4 Achievement Standard** |
| By the end of Level 2:* Students use spoken and written Chinese to communicate with teachers and peers.
* They participate in structured and routine interactions, such as using 谢谢， 再见， 请, using learnt sounds, formulaic phrases, and verbal and non-verbal responses.
* They respond to and receive information, for example, 你好， 你好吗？
* They follow simple instructions, including 排队， 请坐， 不要说话.
* They use the four tones of Chinese but not always with accuracy.
* Students respond to short predictable imaginative and informative texts, expressing simple likes and dislikes (喜欢， 不喜欢).
* They can match characters to the meanings and sounds of familiar words, including numbers (八…), colours (红…) and family members (爸爸， 妈妈).
* Students use strategies such as imitation and basic contextual cues for comprehension.
* They create simple informative and imaginative texts by selecting and practising learnt characters and familiar words and phrases to describe, list, label and caption.
* Students recognise that Chinese is a major language in Australia.
* They identify its distinctive systems of writing and speaking. They recognise the tonal nature of Chinese and know that characters are formed by strokes.
* Students differentiate between the Pinyin and characters associated with familiar objects in their immediate environment. They recognise the use of tone marks in Pinyin.
* They are aware of the word order of simple sentences.
* They recognise the conventions for using Chinese to communicate with family, friends and teachers.
* They recognise the similarities and differences between Chinese and Australian contexts, language and culture.
* They can identify themselves as learners of languages.
 | In **Chinese Second Language,** indicative progression towards the Levels 3–4 Achievement Standard may be when students: | By the end of Level 4:* Students use spoken and written Chinese in simple personal interactions with familiar participants about self, family, people, places, routine, school life, and their own interests and preferences, for example, 你叫什么名字？ 你上几年级？ 你有狗吗？ 你喜欢什么运动？
* They use appropriate pronunciation, tone, gesture and movement and some formulaic expressions.
* They use modelled questions to develop responses, for example, 你的哥哥几岁？， 他是谁？， 你住在哪里？， 这是什么？
* They respond to and create simple informative and imaginative texts for familiar audiences (for example, 狼与小孩) by selecting learnt words and characters.
* Sentences are short and follow the basic subject–verb–object structure with occasional use of adjective predicates, for example, 这是红色的苹果.
* Learners use familiar words in Pinyin, or presented in characters in texts.
* Numbers are used in relation to age and family members, and to quantify objects with measure words such as 一个男生，两个姐姐，三只狗.
* Students explain why Chinese is a globally important language.
* They understand that Pinyin provides access to the sounds of the spoken language.
* They identify features of the Chinese writing system, including the range of strokes and their sequences in character writing, and explain how component knowledge can assist in learning characters.
* They are aware that each character is a meaningful unit (morpheme) that is used to make up words.
* They recognise familiar word order in Chinese sentences.
* They notice similarities and differences between the patterns of the Chinese language and those of English and other familiar languages.
* They recognise that languages change with time and due to influences such as globalisation and technology.
* Students recognise that diversity of context and participants influence how meaning is communicated, and apply this knowledge to their own communication.
* They notice how cultural differences may affect understanding between people.
 |

|  |
| --- |
| Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison **Chinese Second Language F–10 Sequence: Towards Levels 5–6 Achievement Standard** |
| **Context:** **[INSERT Context from the learning plan and include an outline of the unit or topic you are assessing]** |
| **Content Description(s): [INSERT Content description/s which will be taught and assessed in this unit]** |
| **Chinese Second Language Levels 3–4 Achievement Standard**  | **Example of Indicative Progress toward** **Levels 5–6 Achievement Standard** | **Chinese Second Language Levels 5–6 Achievement Standard** |
| By the end of Level 4:* Students use spoken and written Chinese in simple personal interactions with familiar participants about self, family, people, places, routine, school life, and their own interests and preferences, for example, 你叫什么名字？ 你上几年级？ 你有狗吗？ 你喜欢什么运动？
* They use appropriate pronunciation, tone, gesture and movement and some formulaic expressions.
* They use modelled questions to develop responses, for example, 你的哥哥几岁？， 他是谁？， 你住在哪里？， 这是什么？
* They respond to and create simple informative and imaginative texts for familiar audiences (for example, 狼与小孩) by selecting learnt words and characters.
* Sentences are short and follow the basic subject–verb–object structure with occasional use of adjective predicates, for example, 这是红色的苹果.
* Learners use familiar words in Pinyin, or presented in characters in texts.
* Numbers are used in relation to age and family members, and to quantify objects with measure words such as 一个男生，两个姐姐，三只狗.
* Students explain why Chinese is a globally important language.
* They understand that Pinyin provides access to the sounds of the spoken language.
* They identify features of the Chinese writing system, including the range of strokes and their sequences in character writing, and explain how component knowledge can assist in learning characters.
* They are aware that each character is a meaningful unit (morpheme) that is used to make up words.
* They recognise familiar word order in Chinese sentences.
* They notice similarities and differences between the patterns of the Chinese language and those of English and other familiar languages.
* They recognise that languages change with time and due to influences such as globalisation and technology.
* Students recognise that diversity of context and participants influence how meaning is communicated, and apply this knowledge to their own communication.
* They notice how cultural differences may affect understanding between people.
 | In **Chinese Second Language**, indicative progression towards the Level 5–6 Achievement Standard may be when students: | By the end of Level 6:* Students use spoken and written Chinese to initiate and maintain interactions.
* They describe and give information about themselves and their preferences, their environment, experiences and interests, for example, 我很喜欢唱歌。我的学校很漂亮。我觉得澳大利亚是很好的国家.
* They use simple questions (for example, 请问… ? 你是哪国人？你会说汉语吗？) and seek clarification, for example, … 对吗？
* They access information from a range of print and digital resources (for example, 课文，菜单，宣传单，图样，地图，课程表， 日历，行程表， 天气预报) and summarise key points in order to inform others and organise activities, for example, 我们这个星期六去打球, 好吗？
* They engage with a range of imaginative texts.
* They use intonation and stress to engage audiences and participants.
* They translate everyday expressions (for example, 好久不见 or 不谢) and use context to assist with interpretation.
* They produce short informative and imaginative texts.
* Sentences include details of time (for example, 八点，十二月二日，星期五), place (for example, 在澳大利亚，在墨尔本，在家) and participants, for example, 我的朋友， 小明的哥哥.
* They use prepositions and possessive clauses, including 的.
* They use a range of verbs, including verbs of identification and existence (是), and some modal verbs (喜欢 、会) to express interest or ability; they negate with 不 or 没.
* They use simple connectives such as 和 and conjunctions to connect ideas.
* Students explain the nature of tone-syllables, for example the role of tones in meaning making.
* They recognise the features of the Chinese writing system and apply their knowledge of the formation of characters in their own writing.
* They use Pinyin to transcribe spoken language.
* They identify how the relationships of participants and context affect interactions.
* They identify the features of familiar text types in Chinese and use these features to assist in interpreting meaning.
* They recognise that variations exist within the Chinese spoken and written language, and identify examples of this, particularly within their own community.
* They recognise and describe features of Chinese culture reflected in communication practices, and apply this knowledge to their own interactions with Chinese people.
 |

|  |
| --- |
| Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison **Chinese Second Language F–10 Sequence: Towards Levels 7–8 Achievement Standard** |
| **Context:** **[INSERT Context from the learning plan and include an outline of the unit or topic you are assessing]** |
| **Content Description(s):** **[INSERT Content description/s which will be taught and assessed in this unit]***
 |
| **Chinese Second Language Levels 5–6 Achievement Standard**  | **Example of Indicative Progress toward Levels 7–8 Achievement Standard** | **Chinese Second Language Levels 7–8 Achievement Standard** |
| By the end of Level 6:* Students use spoken and written Chinese to initiate and maintain interactions.
* They describe and give information about themselves and their preferences, their environment, experiences and interests, for example, 我很喜欢唱歌。我的学校很漂亮。我觉得澳大利亚是很好的国家.
* They use simple questions (for example, 请问… ? 你是哪国人？你会说汉语吗？) and seek clarification, for example, … 对吗？
* They access information from a range of print and digital resources (for example, 课文，菜单，宣传单，图样，地图，课程表， 日历，行程表， 天气预报) and summarise key points in order to inform others and organise activities, for example, 我们这个星期六去打球, 好吗？
* They engage with a range of imaginative texts.
* They use intonation and stress to engage audiences and participants.
* They translate everyday expressions (for example, 好久不见 or 不谢) and use context to assist with interpretation.
* They produce short informative and imaginative texts.
* Sentences include details of time (for example, 八点，十二月二日，星期五), place (for example, 在澳大利亚，在墨尔本，在家) and participants, for example, 我的朋友， 小明的哥哥.
* They use prepositions and possessive clauses, including 的.
* They use a range of verbs, including verbs of identification and existence (是), and some modal verbs (喜欢 、会) to express interest or ability; they negate with 不 or 没.
* They use simple connectives such as 和 and conjunctions to connect ideas.
* Students explain the nature of tone-syllables, for example the role of tones in meaning making.
* They recognise the features of the Chinese writing system and apply their knowledge of the formation of characters in their own writing.
* They use Pinyin to transcribe spoken language.
* They identify how the relationships of participants and context affect interactions.
* They identify the features of familiar text types in Chinese and use these features to assist in interpreting meaning.
* They recognise that variations exist within the Chinese spoken and written language, and identify examples of this, particularly within their own community.
* They recognise and describe features of Chinese culture reflected in communication practices, and apply this knowledge to their own interactions with Chinese people.
 | In **Chinese Second Language**, indicative progression towards the Levels 7–8 Achievement Standard may be when students: | By the end of Level 8:* Students use spoken and written Chinese to sustain interactions in a range of social and personal contexts. They exchange ideas and opinions, for example, 你要去看电影吗？；我们可以六月份一起去.
* They summarise the main points of information about known content from a range of spoken and print sources (for example, 电视节目，podcast, 电话留言，广告， 老师推荐的网站，书籍，图书馆目录，游记), and convey the relevant information in a range of texts.
* Students respond to and create simple imaginative and informative texts.
* Sentences generally contain two or more ideas connected by cohesive devices (for example, 不但…而且…； 因为… 所以…), as well as time expressions (for example, 先…再…), and tense markers such as 了、完 to sequence events and ideas.
* Students make comparisons (for example, 比; 跟…一样), and provide explanations or reasons for opinions or decisions, using phrases that order and link their ideas.
* They use reported speech to refer to the ideas of others, for example, 他们认为.
* They speak with attention to pronunciation, tone and phrasing, using intonation and pitch to add emotion or emphasis to their message.
* They demonstrate intercultural understanding by varying their language use for different audiences and purposes.
* Students describe the distinctive spoken and written language systems of Chinese using metalanguage.
* They know that character components can contribute to both sound and meaning of words and they understand how they can be combined to make different words, for example, 中国， 城， 中国城.
* They identify features of text types such as letters, emails, descriptions and narratives.
* Students identify how information is structured in Chinese texts, and understand the importance of cultural and contextual cues to correct interpretation of meaning.
* They explain how features of Chinese culture impact on communication practices, and reflect on their own interactions with Chinese-speaking people.
 |

|  |
| --- |
| Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison Previous level’s achievement standard as a starting point of comparison **Chinese Second Language F–10 Sequence: TowardsLevels 9–10 Achievement Standard** |
| **Context:** **[INSERT Context from the learning plan and include an outline of the unit or topic you are assessing]** |
| **Content Description(s): [INSERT Content description/s which will be taught and assessed in this unit]** |
| **Chinese Second Language Levels 7 – 8 Achievement Standard**  | **Example of Indicative Progress toward** **Levels 9–10 Achievement Standard** | **Chinese Second Language Levels 9–10 Achievement Standard** |
| By the end of Level 8:* Students use spoken and written Chinese to sustain interactions in a range of social and personal contexts. They exchange ideas and opinions, for example, 你要去看电影吗？；我们可以六月份一起去.
* They summarise the main points of information about known content from a range of spoken and print sources (for example, 电视节目，podcast, 电话留言，广告， 老师推荐的网站，书籍，图书馆目录，游记), and convey the relevant information in a range of texts.
* Students respond to and create simple imaginative and informative texts.
* Sentences generally contain two or more ideas connected by cohesive devices (for example, 不但…而且…； 因为… 所以…), as well as time expressions (for example, 先…再…), and tense markers such as 了、完 to sequence events and ideas.
* Students make comparisons (for example, 比; 跟…一样), and provide explanations or reasons for opinions or decisions, using phrases that order and link their ideas.
* They use reported speech to refer to the ideas of others, for example, 他们认为.
* They speak with attention to pronunciation, tone and phrasing, using intonation and pitch to add emotion or emphasis to their message.
* They demonstrate intercultural understanding by varying their language use for different audiences and purposes.
* Students describe the distinctive spoken and written language systems of Chinese using metalanguage.
* They know that character components can contribute to both sound and meaning of words and they understand how they can be combined to make different words, for example, 中国， 城， 中国城.
* They identify features of text types such as letters, emails, descriptions and narratives.
* Students identify how information is structured in Chinese texts, and understand the importance of cultural and contextual cues to correct interpretation of meaning.
* They explain how features of Chinese culture impact on communication practices, and reflect on their own interactions with Chinese-speaking people.
 | In **Chinese Second Language**, indicative progression towards the Levels 9–10 Achievement Standard may be when students: | By the end of Level 10:* Students use spoken and written Chinese to sustain extended interactions with familiar and unfamiliar participants in a range of contexts (for example, interacting with Chinese-speaking students online; using Chinese to ask about items in a local Chinese grocery).
* Students use pinyin to transcribe spoken texts and use characters to create written texts.
* They identify key ideas and compare information from multiple sources (such as 新闻，访谈，podcast, 纪录片) to develop and substantiate their own position on topics of personal interest or issues of broader significance.
* They exchange ideas and opinions, for example, 为什么学中文很重要？； 澳大利亚的语言；好用的手机app, 我不太同意你的说法，因为…你觉得呢？； 虽然你说得有道理，但是… 所以我觉得…
* They speak with attention to pronunciation and tone.
* Students respond to and create a range of short informative and imaginative texts for a variety of audiences and purposes, for example, 什么是最健康的食物？ 如果我…的话 .
* They use a range of sentence structures and grammatical features to develop cohesion and coherence in these texts, including prepositional phrases to describe participants (for example, 我和 / 跟妈妈去买东西), and adverbs to express time, tense and frequency of events, for example, 总是，还没有.
* They use conjunctions (for example, 虽然如此…，尽管这样…但是…) and apply a range of stylistic devices such as rhetorical questions, quotes and 成语.
* They translate texts and produce bilingual texts, recognising that not all concepts can be readily translated Chinese and English.
* They engage with a range of imaginative texts, for example, 娱乐节目-小品，合唱，音乐录影，流行歌曲比赛，电视片，电影.
* Students recognise how writers and speakers, including themselves, make deliberate choices when using language features and text structures.
* They recognise that language is dynamic and is influenced by time, place, setting, participants and contexts.
* When interacting with a range of texts they identify how audience and purpose shape their own and others’ language choices and interpretation of these texts.
* They explain how features of Chinese culture and language shape their own and others’ communication practices.
* Students reflect on how their own cultural experience impacts on interactions with Chinese speakers.
 |